

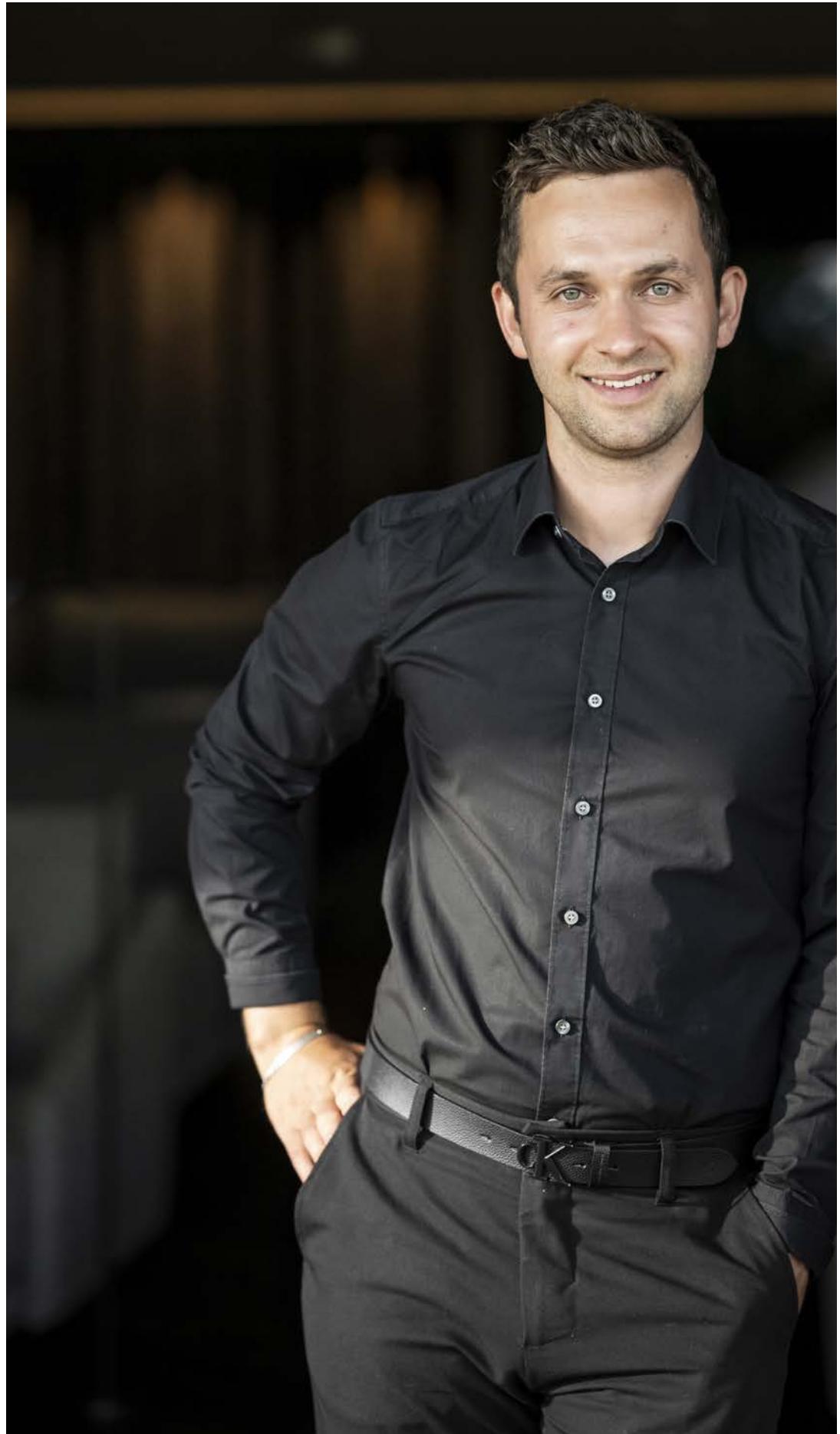
4 tlér

HOTEL VIERTLER





ANKOMMEN
ARRIVARE



*Anche se ora è Stefan
a gestire l'hotel...*

è sempre supportato
attivamente dal padre
Florian, dalla madre Monika,
dal fratello Andreas e,
naturalmente, dai collaboratori
di lunga data del Viertler.
Perché, anche se la
struttura è in continua
evoluzione, era ed è
un'azienda familiare e deve
rimanere tale anche in futuro.

**Auch wenn Stefan inzwischen
das Hotel führt ...**

wird er dabei tatkräftig
unterstützt von Papa Florian,
Mama Monika, seinem Bruder
Andreas und natürlich den
langjährigen Mitarbeitern des
Viertlers. Denn auch wenn
sich das Haus vielleicht
verändert hat, war und ist es
ein Familienbetrieb. Und so soll
es auch bleiben.

*Al Viertler tutti si occupano
del mio benessere.*

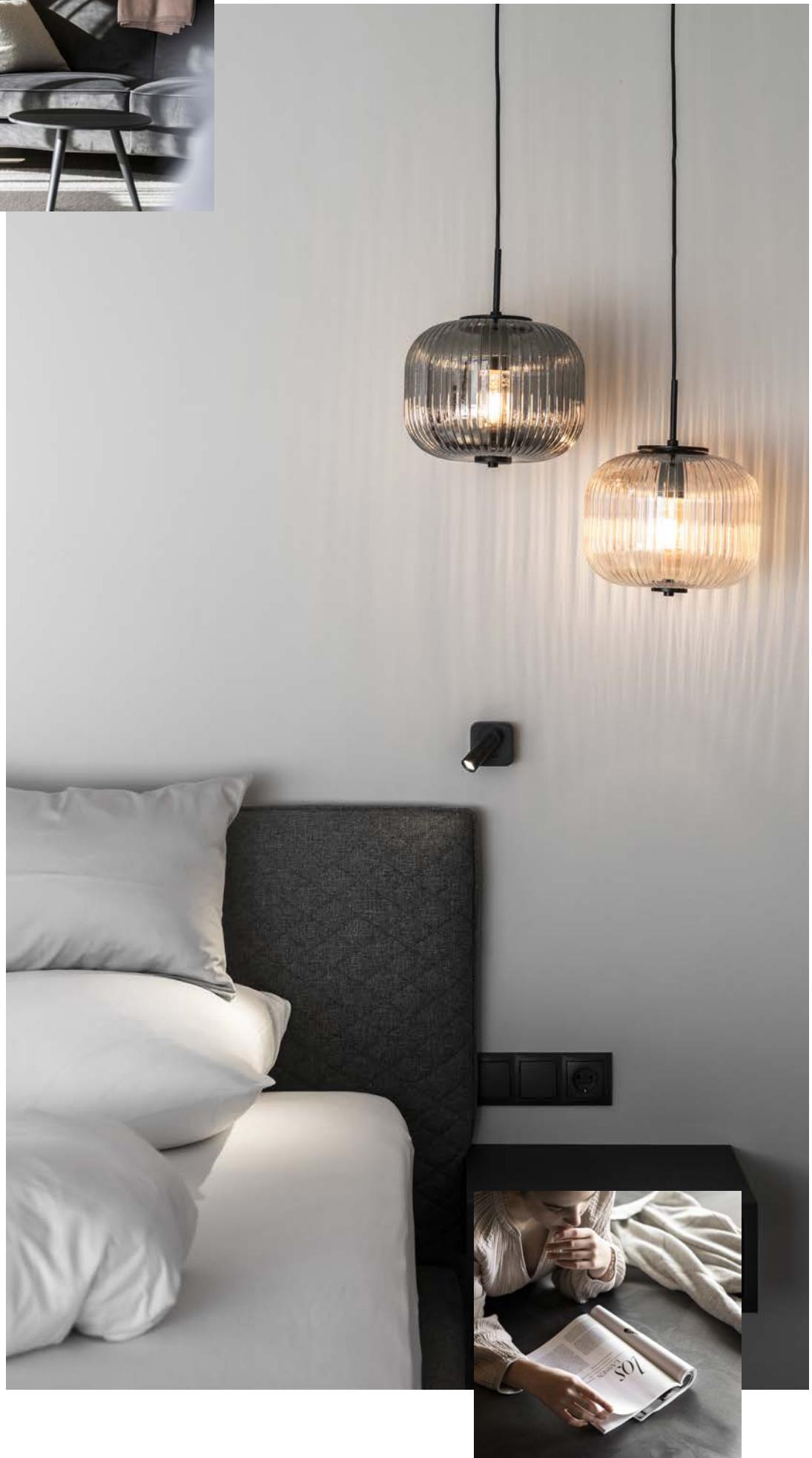
*A volte mi vengono perfino
letti i desideri dagli occhi. Ma
provo ancor più gioia quando
al momento del benvenuto
vengo accolto con un cordiale
sorriso, quando vedo che qui
le persone amano il proprio
lavoro, impegnandosi tutte
per far sì che i sogni di una
vacanza si avverino.*



**Im Viertler kümmert sich jeder
um mein Wohlergehen.**

Wünsche werden mir
manchmal sogar von den
Augen abgelesen. Aber noch
mehr freut es mich, wenn ich
mit einem herzlichen Lächeln
empfangen werde. Wenn ich
sehe, dass die Menschen hier
ihre Arbeit gerne machen. Wie
an einem Strang gezogen wird,
um Urlaubsträume wahr zu
machen.





Sono arrivato. Mi sento a mio agio, fin dal primo momento.

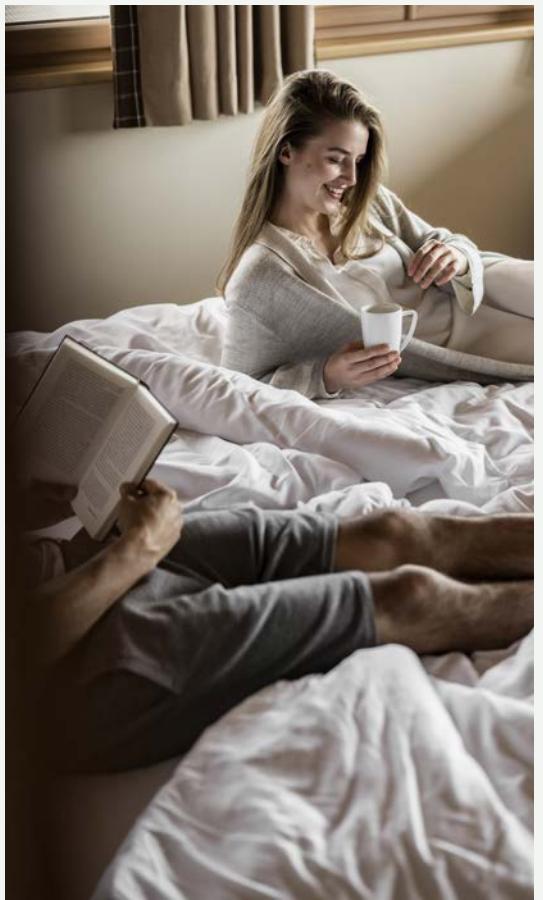
Esco dalla mia accogliente camera. Respiro profondamente e mi lascio affascinare dal panorama. So già una cosa con certezza: qui starò bene. Qui posso rilassarmi e vivere l'avventura. Perché sono arrivato nella tanto attesa vacanza al Viertler.



**Ich bin angekommen.
Fühle mich wohl, vom ersten
Moment an.**

Trete heraus aus meinem
gemütlichen Zimmer. Atme tief
durch und lasse die Aussicht
auf mich wirken. Und schon
jetzt weiß ich eines sicher:
Hier wird es mir gutgehen.
Hier kann ich entspannen und
Abenteuer erleben.
Denn ich bin angekommen –
im langersehnten Urlaub im
Viertler.





Modernes Design, klare Linien und stilvolles Ambiente laden ein zum Abschalten vom Alltag.

Ein stimmiges Farbkonzept und hochwertige Materialien sorgen dafür, dass alle Ansprüche an Erholung erfüllt werden.

Design moderno, linee chiare e un ambiente elegante invitano a staccare dalla routine quotidiana. Un armonioso concetto di colori e di materiali di alta qualità soddisfa tutte le vostre esigenze di relax.

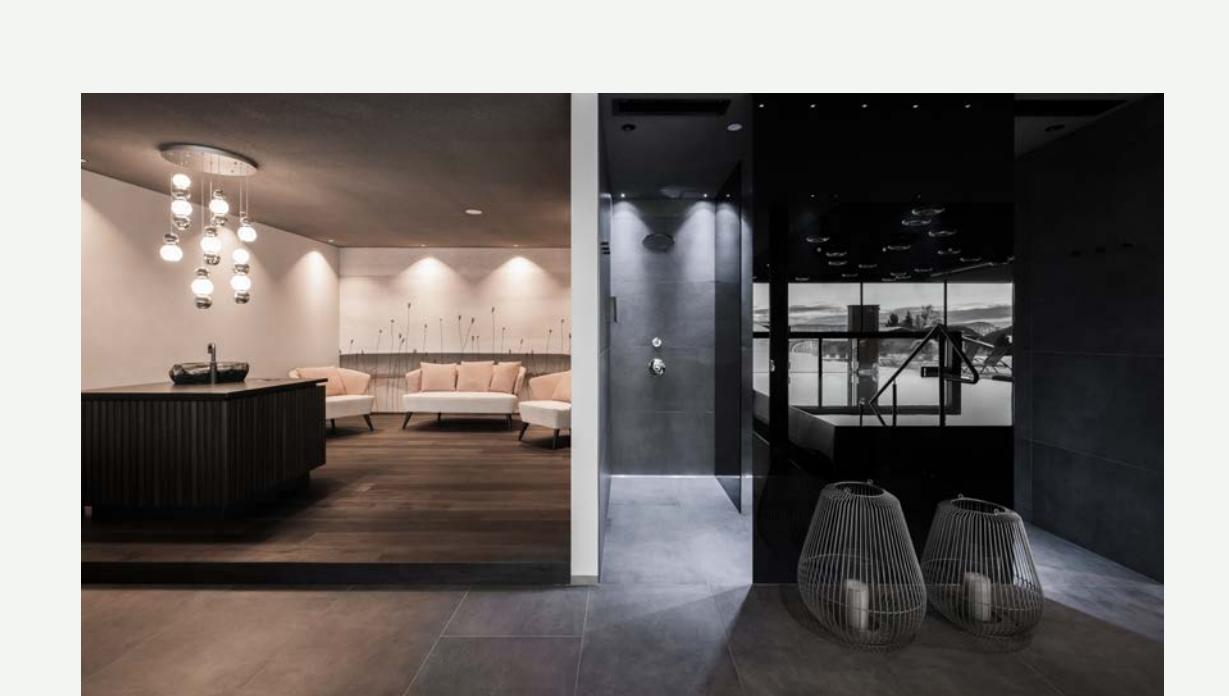


DURCHATMEN
RESPIRARE



Hier habe ich ihn gefunden,
den Ort, an dem ich ganz ich
selbst sein kann.
Wo nichts zählt außer dem
Hier und Jetzt. Wo das Denken
unwichtig wird und das Fühlen
zum einzig Wichtigen. Wärme,
Wasser und Wohlfühl
verbinden sich zum perfekten
Urlaubsmoment.

*Qui ho trovato il luogo dove
posso essere completamente
me stesso. Dove solo il
momento è importante. Dove
il pensiero diventa irrilevante
e la percezione è l'unica cosa
che conta. Calore, acqua e
benessere si uniscono per
creare il momento perfetto di
vacanza.*



*Qui mi riposo, sono felice e
sento la leggerezza.*

Affinché tutti gli amanti
del caldo si sentano a proprio
agio, ci sono diverse saune,
così che ognuno possa trovare
quella giusta per sé:

- Blockhaus Almsauna
a 90 – 100 °C

- sauna finlandese a 90 °C

- biosauna a 65 °C

- bagno turco a 45 °C



Hier ruhe ich mich glücklich
und spüre die Leichtigkeit.

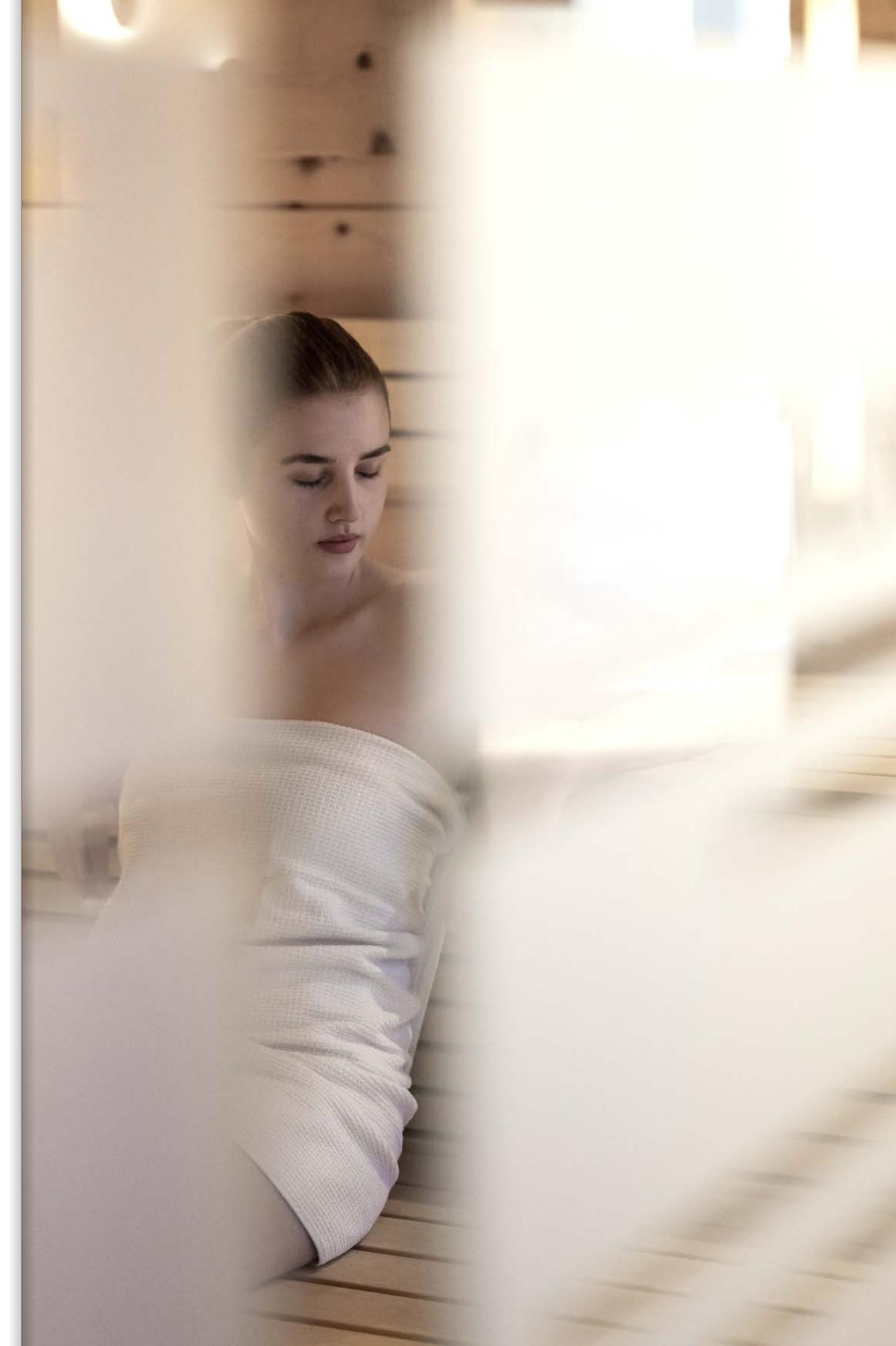
Damit alle Heißluftgenießer voll
auf ihre Kosten kommen, gibt
es gleich mehrere verschiedene
Saunen, so ist garantiert für
jeden das Richtige dabei:

- Blockhaus Almsauna
mit 90 – 100 °C

- finnische Sauna mit 90 °C

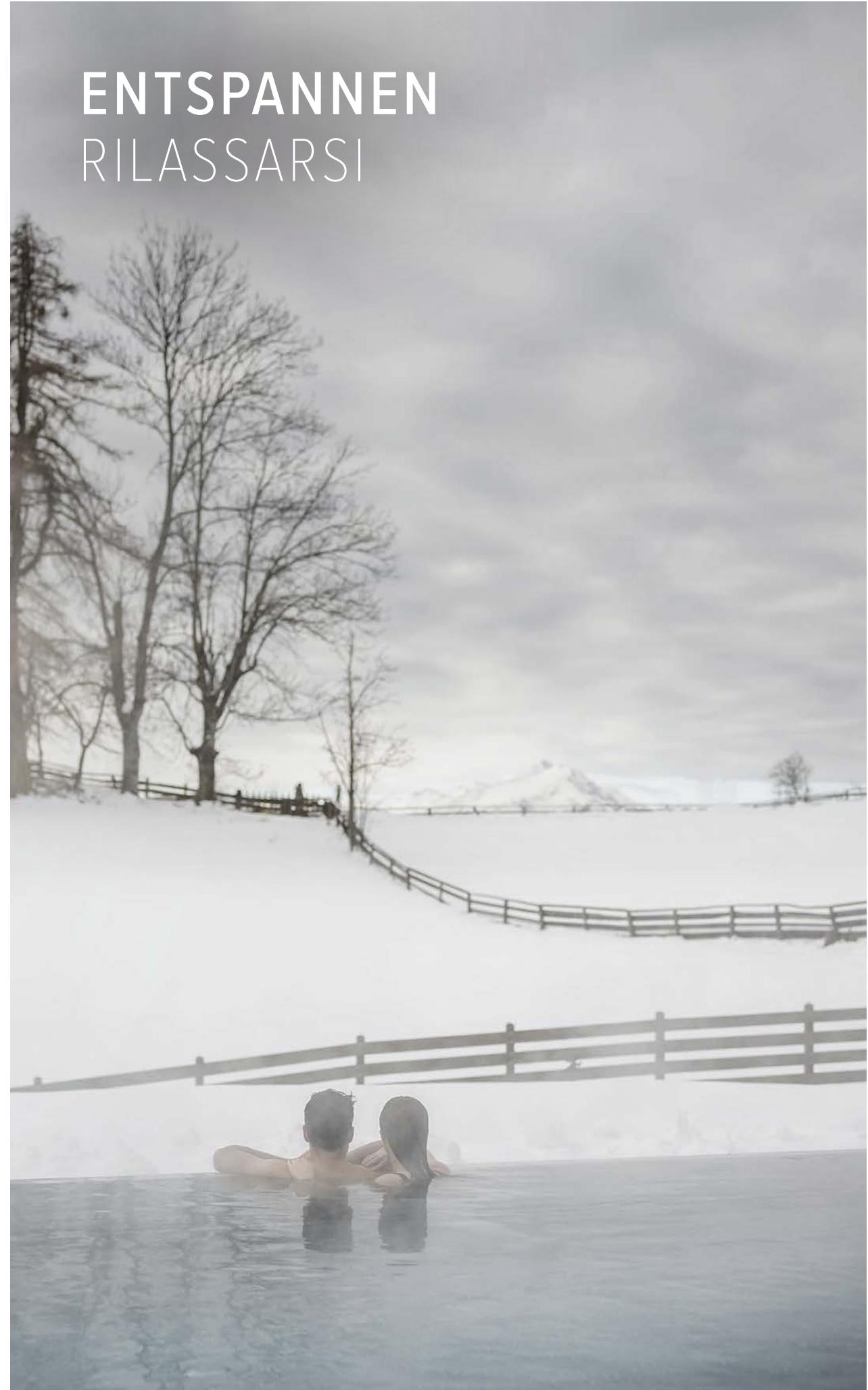
- Bio-Sauna mit 65 °C

- Dampfbad mit 45 °C

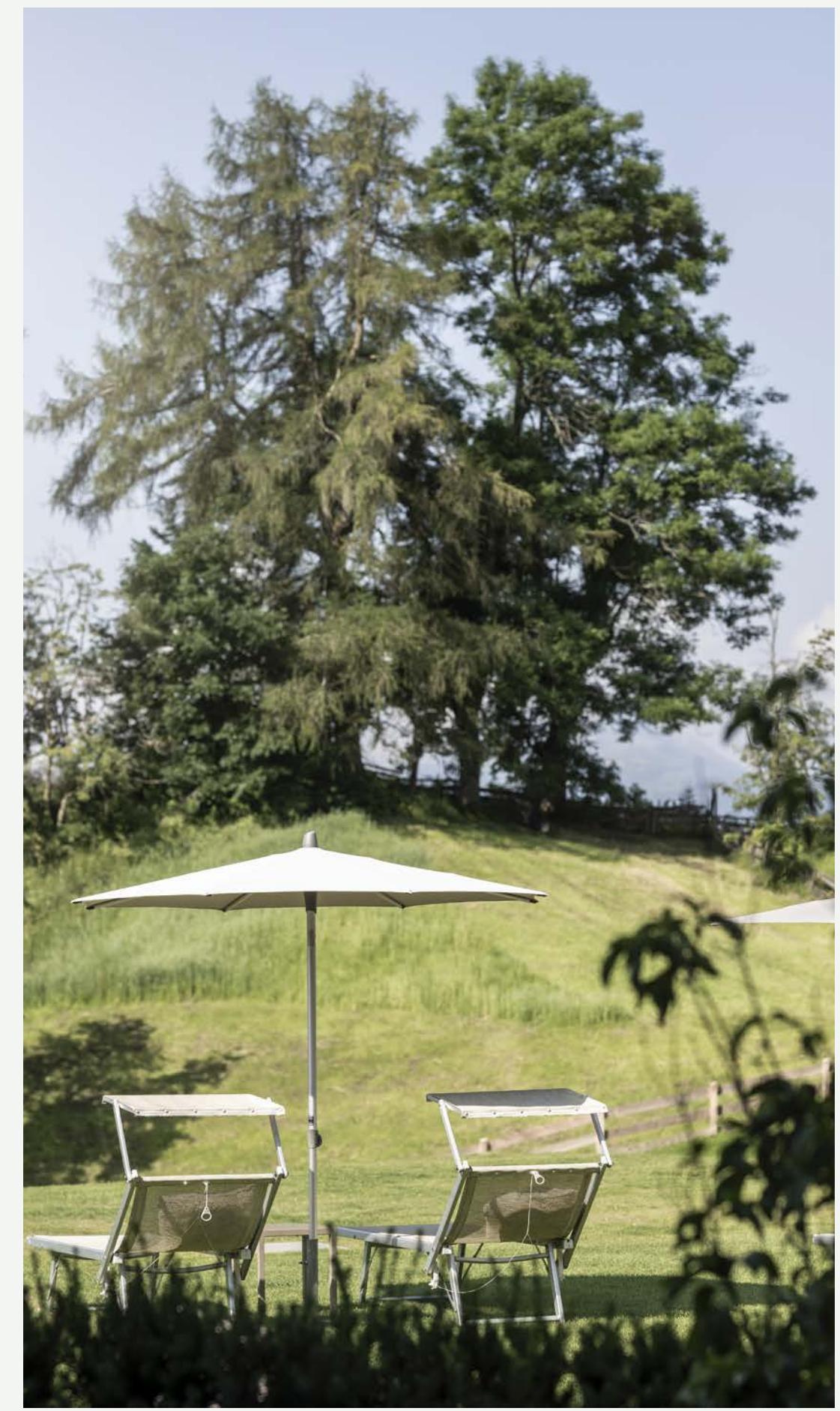




ENTSPANNEN RILASSARSI



22



23



GENIESSEN
GODERE



Ne posso sentire il sapore:

*la freschezza, la regionalità
e la passione con cui si
cucina. Nel mio piatto c'è
la delicatezza culinaria dei
migliori ingredienti della
regione. Al mattino mi sveglio
con l'aroma del caffè appena
fatto e il profumo dei panini.*

*Nel pomeriggio assapro
le piccole bontà dello spuntino
wellness prima di lasciarmi
sedurre ogni sera
da un raffinato menù.*

Ich kann sie schmecken:

die Frische, die Regionalität
und die Leidenschaft, mit der
in der Küche gekocht wird.

Auf meinem Teller findet
sich kulinarische Raffinesse
aus besten Zutaten aus der
Region. Morgens werde ich
geweckt vom Aroma des
frisch gebrühten Kaffees
und dem Duft der Brötchen.

Nachmittags genieße ich
die kleinen Köstlichkeiten
der Wellnessjause, bevor
ich allabendlich von einem
raffinierten Menü verführt
werde.





**La serata all'Hotel
Viertler è all'insegna dei
piaceri del palato.**

5 portate con un ricco buffet di antipasti e insalate trasformano la fine della giornata in un vero evento culinario. Le specialità altoatesine incontrano le influenze internazionali e sono completate da un ottimo vino della cantina.



**Der Abend gehört im Viertler
ganz dem sinnlichen Genuss.**

5 Gänge mit vielfältigem Antipasti- und Salatbuffet machen den Ausklang des Tages zum kulinarischen Höhepunkt. Südtiroler Spezialitäten gesellen sich zu internationalen Einflüssen und werden abgerundet mit einem Tropfen aus dem Weinkeller.

*Immerso nell'incantevole
paesino di Avelengo
l'Hotel Viertler mi seduce per
la sua personalità speciale.*

*Non sono solo le persone che
vi lavorano a coccolarmi, ma
è anche l'hotel stesso che ha
carattere. Riesco a percepire
le tradizioni che qui esistono
da generazioni e che si
armonizzano in modo naturale
con l'architettura moderna e il
design elegante.*



Eingebettet in das idyllische
Dörfchen Hafling verzaubert
mich das Hotel Viertler
mit seiner ganz eigenen
Persönlichkeit.

Ja, nicht nur die Menschen, die
hier arbeiten und mich rundum
verwöhnen, auch das Haus
selbst hat Charakter. Ich spüre
die Traditionen, die hier schon
seit Generationen bestehen
und sich wie selbstverständlich
mit moderner Architektur und
edlem Design verbinden.





KRAFT TANKEN
RICARICARSI



Al Vierter ci sono molti angoli accoglienti che potrebbero diventare un posto preferito:

nella camera o nella suite, sul balcone dalla vista meravigliosa o presso la piscina. Oppure al ristorante o all'aperto, nella stupenda natura di Avelengo, che circonda il hotel.

Im Vierter gibt es viele gemütliche Ecken, die zum Lieblingsplatz werden können.

Sei es im Zimmer oder in der Suite, am Balkon bei herrlicher Aussicht oder auch am Pool. Vielleicht ist es aber auch das Restaurant, denn hier schwelgt man in sinnlichen Genüssen oder doch draußen in der vielfältigen Natur Haflings, die das Hotel malerisch umrahmt.



STAUNEN
AMMIRARE



BEHEIZTER PANORAMAPPOOL

PISCINA PANORAMICA RISCALDATA

OUTDOOR-WHIRLPOOL

VASCA IDROMASSAGGIO ALL'APERTO

AROMA-DAMPFBAD, FINNISCHE SAUNA, KRÄUTER-SAUNA, INFRAROTSESSSEL

BAGNO DI VAPORE AROMATICO, SAUNA
FINLANDESE, SAUNA ALLE ERBE, POLTRONA
A INFRAROSSI

LIEGEWIESE MIT KOMFORTLIEGEN

PRATO CON COMODI LETTINI

BADEMANTEL UND SAUNAHANDTÜCHER

ACCAPPATOIO E TELI DA SAUNA

FRÜHSTÜCKSBUFFET

COLAZIONE A BUFFET

SEKTFRÜHSTÜCK

COLAZIONE CON SPUMANTE

WELLNESSJAUSE

SPUNTINO WELLNESS

5-GÄNGIGES WAHLMENÜ

MENÙ A SCELTA DI 5 PORTATE

HOTELTIEFGARAGE

POSTO AUTO NEL GARAGE DELL'HOTEL

BIKE-RAUM

STANZA BICICLETTE

DER SCHNELLSTE WEG ZUM TRAUMURLAUB IM VIERTLER.

IL PERCORSO
PIÙ VELOCE
PER UNA VACANZA
DA SOGNO
AL VIERTLER.



HOTEL VIERTLER **S**

Falzebenerstraße 126 Via Falzeben

I – 39010 Hafling | Avelengo (BZ)

+39 0473 279 428

info@hotel-viertler.it

www.hotel-viertler.com

